

Signatura: EC 2007/48/W.P.3  
Tema: 4  
Fecha: 14 agosto 2007  
Distribución: Pública  
Original: Inglés

**S**



Dar a los pobres de las zonas rurales  
la oportunidad de salir de la pobreza

## **Descripción preliminar del programa de trabajo y las cuestiones relativas a los recursos de la Oficina de Evaluación para 2008**

Comité de Evaluación — 48º período de sesiones  
Roma, 7 de septiembre de 2007

---

Para **examen**

## **Nota para los miembros del Comité de Evaluación**

Este documento se presenta al Comité de Evaluación para su examen.

A fin de aprovechar al máximo el tiempo disponible en los períodos de sesiones del Comité de Evaluación, se invita a los miembros que deseen formular preguntas técnicas acerca del presente documento a dirigirse al funcionario del FIDA que se indica a continuación antes del período de sesiones:

### **Luciano Lavizzari**

Director de la Oficina de Evaluación

Tel.: (+39) 06 5459 2274

Correo electrónico: [l.lavizzari@ifad.org](mailto:l.lavizzari@ifad.org)

Las peticiones de información sobre el envío de la documentación del presente período de sesiones deben dirigirse a:

### **Deirdre McGrenra**

Oficial encargada de los Órganos Rectores

Tel.: (+39) 06 5459 2374

Correo electrónico: [d.mcgrenra@ifad.org](mailto:d.mcgrenra@ifad.org)

## Índice

<b>Abreviaturas y siglas</b>	<b>ii</b>
<b>I. Antecedentes</b>	<b>1</b>
<b>II. Resumen de la versión preliminar de 2008</b>	<b>1</b>
<b>III. Realizaciones en 2007</b>	<b>1</b>
<b>IV. Labor realizada en 2007</b>	<b>6</b>
<b>V. Prioridades de la OE para 2008</b>	<b>6</b>
<b>VI. Necesidades de recursos humanos y financieros</b>	<b>9</b>
<b>Anexos</b>	
I. Realizaciones de la OE en relación con sus actividades y prioridades previstas para 2007	10
II. Dotación de personal de la OE para 2008	12
III. Propuesta de presupuesto de la OE para 2008	13

## Abreviaturas y siglas

ARRI	informe anual sobre de los resultados y el impacto de las actividades del FIDA
BAfD	Banco Africano de Desarrollo
EPP	evaluación del programa en el país
GNUD	Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo
OE	Oficina de Evaluación
PNUD	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo
PRISMA	informe del Presidente sobre el estado de aplicación de la recomendaciones de evaluación y las medidas adoptadas por la dirección

# Descripción preliminar del programa de trabajo y las cuestiones relativas a los recursos de la Oficina de Evaluación para 2008

## I. Antecedentes

1. Este documento se presenta al Comité de Evaluación, para su examen, en su 48º período de sesiones, en septiembre de 2007.
2. Después de recibir las observaciones del Comité, y sobre la base de las orientaciones y los comentarios que la Junta Ejecutiva aportará en su 91º período de sesiones, la Oficina de Evaluación (OE) elaborará su propuesta de programa de trabajo y presupuesto para 2008, a fin de examinarla con el Comité de Evaluación durante su 49º período de sesiones, que se celebrará el 10 de octubre de 2007. Con las nuevas orientaciones facilitadas posteriormente por el Comité, la OE preparará la versión final de la propuesta del programa de trabajo y presupuesto para 2008, que la Junta examinará en su 92º período de sesiones (en diciembre de 2008). Con arreglo a la decisión de la Junta, la versión final de la propuesta será examinada por el Comité de Auditoría en noviembre de 2007, junto con el presupuesto administrativo del FIDA para 2008.

## II. Resumen de la versión preliminar de 2008

3. En comparación con años anteriores, el programa de trabajo y presupuesto de la OE para 2007 fue inusualmente voluminoso, debido al repentino aumento del número de evaluaciones, en particular: i) las evaluaciones a nivel institucional, y ii) las evaluaciones de los programas en los países (EPP), incluida la evaluación conjunta con el Banco Africano de Desarrollo (BAfD). Ahora bien, en cumplimiento de las instrucciones impartidas por la Junta en diciembre de 2006, la propuesta relativa al programa de trabajo y las necesidades de recursos de la OE para 2008 volverá a un nivel más sostenible, lo que, según los cálculos, se traducirá en una disminución en cifras reales del 8%, frente al nivel de 2007. En resumen, el presupuesto propuesto de la OE para 2008 se sitúa en unos USD 5,7 millones.

## III. Realizaciones en 2007

4. La OE tenía cuatro prioridades principales para 2007: i) realización de determinadas evaluaciones a nivel institucional, de programas en los países y de proyectos; ii) realización de la labor específica de evaluación requerida por la política de evaluación del FIDA y el mandato del Comité de Evaluación, iii) proyección de la labor de evaluación y asociaciones para la evaluación, y iv) perfeccionamiento de la metodología de evaluación. En términos generales, la OE ha podido llevar a cabo todas —excepto una— de las actividades planificadas en función de las cuatro prioridades fijadas, pero ha emprendido asimismo diversas actividades que no se habían planificado.<sup>1</sup> En el anexo I se enumeran las realizaciones concretamente relacionadas con las esferas prioritarias.
5. Más específicamente, las seis evaluaciones a nivel institucional planificadas<sup>2</sup> en 2007 están bien encaminadas. En julio se preparó un informe inicial relativo a la

<sup>1</sup> La fecha de inicio de la EPP para el Sudán se aplazó a causa de demoras imprevistas en la fecha de entrada en funciones del oficial superior de evaluación asignado a dicha evaluación. En cuanto a las actividades no planificadas, la OE está efectuando las evaluaciones de la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda y la evaluación de la iniciativa piloto "Una ONU".

<sup>2</sup> Se trata de la evaluación conjunta con el BAfD, las evaluaciones del programa piloto relativo a la presencia sobre el terreno, la política en materia de financiación rural y la estrategia regional del FIDA para el Cercano Oriente y África del Norte. Además, según lo previsto, hacia finales de año la OE iniciará las evaluaciones de la capacidad del FIDA para promover innovaciones que puedan reproducirse y de las actividades y operaciones del FIDA en Mesoamérica.

evaluación conjunta con el Departamento de Evaluación de Operaciones del BAFD sobre desarrollo agrícola y rural en África. El trabajo teórico está en pleno auge, y las visitas a los países relacionadas con esta evaluación se realizarán en el último trimestre de 2007 y los primeros meses de 2008. En un memorando de entendimiento entre el BAFD y el FIDA, firmado el 16 de julio en Túnez, se pone de manifiesto el amplio alcance de la evaluación conjunta y se establecen las disposiciones administrativas y financieras conexas. Entre otras cuestiones, en el memorando se encomienda a la OE la gestión diaria de la evaluación conjunta.

6. De conformidad con la solicitud formulada por la Junta en diciembre de 2004<sup>3</sup>, a finales de 2007 la OE iniciará la evaluación a nivel institucional de la capacidad del FIDA para promover innovaciones que puedan reproducirse con objeto de reducir la pobreza rural. Dicha evaluación abarcará la Iniciativa del FIDA para la integración de innovaciones, de acuerdo con lo solicitado por la Junta al aprobar dicho documento en diciembre de 2004. A este respecto, la OE está colaborando con las oficinas de evaluación del Fondo para el Medio Ambiente Mundial y del Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo, entre otras cosas, mediante una evaluación de sus propias experiencias en la promoción de innovaciones y de su papel catalizador en general. Esta colaboración brindará al FIDA, al Fondo para el Medio Ambiente Mundial y al Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo la oportunidad de intercambiar ideas sobre sus enfoques y metodologías de evaluación y de compartir los resultados y las enseñanzas generados.
7. La OE ha completado la evaluación del programa piloto del FIDA relativo a la presencia sobre el terreno. A este respecto, en junio se celebró un taller entre las partes interesadas al que participaron los oficiales de enlace, entre otros, con objeto de examinar el borrador de informe final y de sentar las bases para el acuerdo en el punto de culminación de la evaluación. En la evaluación se concluyó, entre otras cosas, que el desempeño del FIDA había mejorado —en cuanto a prestar apoyo a la ejecución, mantener diálogos sobre políticas, reforzar las asociaciones y gestionar los conocimientos— en aquellos países que contaban con algún tipo de presencia sobre el terreno, a diferencia de los que carecían de ella. Además, aunque se trataba de una muestra limitada, la opción de destacar al terreno a un gerente del programa en el país parecía ser la modalidad de presencia del FIDA sobre el terreno más eficaz. En suma, en la evaluación se concluyó que la cuestión que debía sopesarse en el futuro no consistía tanto en establecer la necesidad de una presencia sobre el terreno sino en decidir qué forma de presencia resultaría más adecuada para una organización como el FIDA, a fin de maximizar su eficacia en términos de desarrollo.
8. En 2007, la OE finalizó también la evaluación de la política del FIDA en materia de financiación rural. En ella, se reconoció la función de liderazgo del Fondo en la financiación rural a nivel mundial, por el volumen de sus inversiones, aunque se observó que los resultados de las actividades del FIDA en esa esfera podían mejorarse aún más. Se concluyó que, en comparación con otras organizaciones, el FIDA no disponía de personal técnico suficiente encargado de la financiación rural y que en la fase de diseño de los proyectos debía prestarse más atención a la garantía de la calidad de las actividades financiadas por el FIDA en ese sector. En lo concerniente a esta última cuestión, en la evaluación se señaló que algunas de sus conclusiones coincidían con las que se habían destacado en su momento durante la revisión interna del FIDA del diseño de proyectos. No obstante, estas preocupaciones no se habían abordado debidamente en el proceso de diseño, lo que había contribuido, en algunos casos, a reducir la eficacia de los proyectos. Entre otras cuestiones, en la evaluación se recomendó que el FIDA actualizara su política institucional en materia de financiación rural, elaborada en 2000.

---

<sup>3</sup> Iniciativa del FIDA para la integración de innovaciones (documento EB 2004/83/R.2).

9. Se finalizó también la evaluación de la estrategia regional para el Cercano Oriente y África del Norte. Se llegó a la conclusión de que aunque la estrategia regional se ajustaba, en general, a las estrategias y prioridades institucionales del FIDA, los recursos asignados eran demasiado limitados para aplicarla eficazmente a través de los programas y actividades del FIDA en los países. En el último trimestre de 2007, la OE también iniciará, según lo previsto, la evaluación de los enfoques y operaciones del FIDA en Mesoamérica.
10. En 2007, la OE se ocupó de diversas EPP. En primer lugar, completó la EPP para Malí mediante la organización de una mesa redonda nacional en Bamako, destinada a examinar las conclusiones clave de la evaluación y sentar las bases del acuerdo en el punto de culminación. En la evaluación se puso de relieve, entre otras cosas, que era fundamental dedicar la debida atención a mejorar los medios de vida mediante enfoques viables para las cadenas de valor, sin dejar de tener siempre presente las limitaciones (por ejemplo de infraestructura, o de acceso a los mercados y a otros servicios) de las zonas marginales en las que vive la población rural pobre a la que se dirige el FIDA.
11. En junio de 2007 se concluyó la EPP para Marruecos, tras celebrar una mesa redonda nacional en Marrakech. Se consideró que el programa del FIDA en ese país había tenido resultados satisfactorios y un impacto positivo en la reducción de la pobreza rural, sobre todo por el aumento de la seguridad alimentaria, la diversificación de los ingresos y el incremento de recursos productivos. No obstante, en la EPP se señaló que las actividades relacionadas con la financiación rural y, en particular, la comercialización de productos agrícolas debían fortalecerse, por ejemplo, ampliando las oportunidades de transformación de productos agrícolas. Asimismo, se observó que la falta de una presencia permanente en el país estaba entorpeciendo la capacidad del FIDA para mantener un diálogo sobre políticas eficaz.
12. En 2007 se iniciaron las EPP para el Brasil y el Pakistán, y ya se ha concluido la labor correspondiente sobre el terreno. Las conclusiones preliminares de la EPP para el Brasil destacan los buenos resultados de los proyectos financiados por el FIDA en ese país, pero también las deficiencias de las actividades no relacionadas con los proyectos, como el diálogo sobre políticas, la gestión de los conocimientos y la creación de asociaciones —especialmente con las organizaciones donantes—. Del mismo modo, aunque se hacen constar algunos ejemplos de innovaciones, se observa que el FIDA debe reforzar su capacidad general para promover las innovaciones de manera sistemática. Están en marcha los preparativos de las EPP para Etiopía, Nigeria y el Sudán y, antes de que termine el año, se realizarán las misiones pertinentes en Etiopía y Nigeria. Por último, la OE ha iniciado cuatro evaluaciones de proyectos en Belice, Burkina Faso, Filipinas y el Pakistán, además de completar una evaluación de proyecto en Rumania que se comenzó en 2006.
13. La labor de preparación del informe anual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA (ARRI) para este año está en su etapa final. Al igual que en el pasado, el documento será examinado por Comité de Evaluación en octubre y por la Junta Ejecutiva en diciembre. Conforme a lo previsto el año pasado, además de proporcionar el informe habitual sobre los resultados y el impacto de las actividades del FIDA, el documento del ARRI de este año pone un énfasis mucho mayor en el aprendizaje. Este hecho permitirá fortalecer la contribución del informe porque recalcará las cuestiones clave a las que la dirección debe prestar atención a fin de aumentar la eficacia general del Fondo en materia de desarrollo. Además, eliminará el riesgo de hacer un hincapié excesivo en los aspectos estadísticos, como son las tendencias de los resultados del FIDA contenidas en el informe del ARRI. Estas tendencias deben interpretarse con cautela, sobre todo porque los proyectos que se evalúan no se seleccionan al azar y la muestra de proyectos evaluados en un año dado es relativamente pequeña.

14. En consecuencia, este año se han seleccionado dos temas de aprendizaje: la sostenibilidad y la innovación. En otros informes ARRI y evaluaciones de la OE se ha reiterado que ambos son esenciales para la eficacia del FIDA en términos de desarrollo y que merecen mayor atención por parte del Fondo. A fin de fomentar un debate a este respecto, la OE elaboró documentos de investigación relacionados específicamente con los temas en cuestión, como base de discusión de dos talleres que la OE organizó con el personal del FIDA para intercambiar experiencias y perspectivas y determinar y acordar las medidas necesarias para reforzar los resultados del FIDA en esas dos esferas. Entre otras cuestiones, los talleres pusieron de manifiesto la necesidad de que el FIDA prestara una atención mucho mayor a la sostenibilidad desde la propia fase de diseño de los proyectos, así como la importancia del diálogo sobre políticas y de las asociaciones para poder reproducir con éxito los enfoques innovadores promovidos por el FIDA. Por último, el informe ARRI de este año presentará una lista de temas clave adicionales que el FIDA deberá abordar en el futuro, como se ha planteado repetidamente en las evaluaciones de la OE. Sobre la base de dicha lista, en el informe se propondrán asimismo dos temas clave de aprendizaje para el informe ARRI del próximo año.
15. De conformidad con el mandato del Comité de Evaluación, en lo que va del año la OE ha organizado dos períodos de sesiones del Comité, en abril y septiembre. Durante dichos períodos de sesiones, el Comité examinó las evaluaciones de proyectos en Colombia, Filipinas y la República Unida de Tanzania, además de varios otros documentos fundamentales como la evaluación a nivel institucional del programa piloto relativo a la presencia sobre el terreno, el programa de trabajo y las cuestiones relativas a los recursos de la OE para 2008, el informe del Presidente sobre el estado de aplicación de las recomendaciones de evaluación y las medidas adoptadas por la dirección (PRISMA) y la estrategia de innovación del FIDA, conjuntamente con las observaciones de la OE. Además, la OE organizó la visita anual sobre el terreno del Comité a Malí, donde éste tuvo la oportunidad de visitar los proyectos financiados por el FIDA y de tomar parte en la mesa redonda nacional relacionada con la EPP para Malí. Ocho miembros del Comité y cinco Directores Ejecutivos participaron en esta visita, acerca de la cual el Presidente del Comité presentó un informe escrito.
16. La OE está procurando ultimar su manual de evaluación, que está muy adelantado. Se prevé publicar una versión final antes de que termine el año, una vez que se examine con un grupo de expertos internacionales instituido expresamente. El manual será el documento básico de referencia para las evaluaciones de los proyectos y de los programas en los países. En este contexto, se ha prestado mucha atención a la garantía de la calidad en la labor de evaluación, por ejemplo, mediante exámenes *inter pares* para todas las evaluaciones. En el caso de las evaluaciones a nivel institucional y de algunas EPP, la OE también contrata a asesores superiores externos a fin de que aporten indicaciones útiles para su realización. Por último, la OE fue miembro activo del grupo de trabajo institucional encargado de elaborar el marco de medición de los resultados, un instrumento que dará a la dirección y a la Junta Ejecutiva la posibilidad de seguir los progresos de la organización respecto de la jerarquía de objetivos de desarrollo que constituyen el núcleo del Marco Estratégico del FIDA (2007-2010).
17. La división ha intensificado su participación en diversas plataformas y procesos de evaluación a nivel internacional. El Director de la OE tomó parte en la reunión anual del Grupo de las Naciones Unidas sobre Evaluación<sup>4</sup> y también del Grupo de Cooperación en materia de Evaluación<sup>5</sup>, a las que la OE ha sido invitada en calidad

<sup>4</sup> Este grupo está integrado por representantes de las oficinas de evaluación de las organizaciones de las Naciones Unidas. Entre otras cosas sirve de plataforma para compartir experiencias sobre la metodología y prácticas idóneas de evaluación, planificar evaluaciones conjuntas entre proyectos y programas financiados por las Naciones Unidas, establecer normas y criterios de evaluación en el sistema de las Naciones Unidas, etc.

<sup>5</sup> Este grupo, cuyo mandato es, en términos generales, similar al del Grupo de las Naciones Unidas sobre Evaluación, está integrado por representantes de bancos multilaterales de desarrollo.



de observador en espera de la decisión final sobre la posible admisión de otras organizaciones en calidad de miembros de pleno derecho. Un oficial de evaluación de la OE es miembro activo del grupo de trabajo del Comité de Asistencia para el Desarrollo de la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos que forma parte de la Red de redes sobre la evaluación del impacto, una plataforma para intercambiar prácticas idóneas y debatir otras cuestiones relacionadas con las evaluaciones del impacto. Por último, la OE siguió poniendo en práctica su acuerdo de asociación con la Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación, que ha proporcionado fondos suplementarios para emprender ciertas actividades de evaluación.

18. La OE ha mantenido debates con el Grupo de las Naciones Unidas para el Desarrollo (GNUM) a fin de definir su participación en la evaluación de la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda. El GNUM ha pedido que la oficina de evaluación del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) coordine la participación de los organismos de las Naciones Unidas en el proceso de evaluación. En este contexto, la OE evaluará los esfuerzos hechos por el FIDA en su propia Sede y en varios países que se seleccionen para aplicar las disposiciones básicas contenidas en la Declaración de París. Análogamente, la OE contribuye, en el marco del Grupo de las Naciones Unidas sobre Evaluación, a la evaluación de la iniciativa piloto "Una ONU". Ello supone prestar asistencia para determinar la evaluabilidad de la iniciativa piloto, que con el tiempo permitirá efectuar una evaluación basada en los resultados de la misma en los años venideros. Además, en el marco del Grupo de Alto Nivel sobre la coherencia en todo el sistema de las Naciones Unidas, la OE preparó —en colaboración con la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación y el PNUD— el marco conceptual general para el establecimiento de una oficina de evaluación independiente para todas las Naciones Unidas, que fue aprobado por los comités de alto nivel de las Naciones Unidas sobre gestión y sobre programas, respectivamente, y por la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación. La participación de la OE en estos ámbitos y en las esferas que se exponen en el párrafo 17 constituyen actividades nuevas que no formaban parte del programa de trabajo original de la OE previsto para 2007.
19. Hace unos meses, a raíz de la evaluación efectuada en 2006 con respecto a la carga de trabajo del personal del cuadro orgánico, se completó una evaluación análoga relativa al personal del cuadro de servicios generales de la OE. Al igual que las evaluaciones de este tipo emprendidas recientemente en otros departamentos del FIDA, la evaluación de la carga de trabajo de la OE es una medida fundamental para mejorar la gestión general y el desempeño de los recursos humanos de la división. En la evaluación se concluyó que, en general, la carga de trabajo era muy pesada, pero en lugar de proponer un incremento de personal del cuadro de servicios generales, la OE decidió adoptar medidas encaminadas a aumentar la eficiencia del equipo de la OE en su conjunto. En la evaluación se plantearon diversas cuestiones, que la división está abordando con la debida atención. Con este fin, la OE ha instituido una serie de grupos de trabajo para la introducción de mejoras en el seno de la división, cuyo cometido es tratar las distintas problemáticas señaladas en la evaluación. El retiro anual de la división, celebrado a mitad de año, brindó la oportunidad de analizar esta cuestión más a fondo. En dicha ocasión, la OE pudo aprovechar la presencia del Director de Evaluación del PNUD, que compartió los enfoques y experiencias de esa organización en situaciones similares a las afrontadas por la OE.

#### IV. Labor realizada en 2007

20. Antes de definir sus esferas prioritarias, así como su programa de trabajo y necesidades de recursos para 2008, la OE pasó revista a los resultados conseguidos en la ejecución de su programa de trabajo y presupuesto para 2007. A continuación se resumen algunas de las cuestiones más importantes a este respecto.
21. La experiencia adquirida en años anteriores ha mostrado cuán importante es atribuir calificaciones en las evaluaciones como medida de los resultados e impacto de un proyecto. No obstante, al mismo tiempo, la OE reconoce cada vez más que el sistema de calificación debe aplicarse con más uniformidad en todas las evaluaciones a fin de reducir al mínimo la variabilidad entre los distintos evaluadores. Aparte de esta consideración, también es preciso atribuir más importancia a comprender y a explicar **de manera exhaustiva** las causas que determinan los buenos o malos resultados en todas las evaluaciones. Algunas medidas que podrán adoptarse a este respecto podrían consistir en esforzarse más al inicio de cada evaluación por dar a los consultores indicaciones sistemáticas acerca de la utilización de distintos instrumentos de reunión de datos y formatos de representación de informes; realizar constantes exámenes *inter pares* de los informes de evaluación, y compilar (en el contexto del manual de evaluación) ejemplos de prácticas idóneas<sup>6</sup> que deben seguir el personal y los consultores al llevar a cabo las evaluaciones a su cargo.
22. Como se ha puesto de relieve en años anteriores, una esfera problemática es la gestión de los consultores. Hasta ahora, esta cuestión se ha abordado en función de cada caso, pero dado el papel central de los consultores para la labor de la OE, hace falta ocuparse de ella con más energía y de manera más integrada. De hecho, uno de los grupos de trabajo para la introducción de mejoras de la OE está consagrado exclusivamente a este tema y ha concebido la propuesta concreta de elaborar una base de datos de consultores en materia de evaluación, formular directrices para determinar el nivel de esfuerzo para los diferentes tipos de consultores, establecer métodos para identificar a nuevos consultores así como criterios para evaluar el desempeño, entre otras cosas. Estas actividades se realizarán en su mayoría en 2007, en particular las relativas a la creación de la base de datos, aunque algunos de ellos tal vez deban llevarse a cabo el año que viene.
23. De conformidad con el mandato del Comité de Evaluación, la OE organiza visitas periódicas sobre el terreno para el Comité de Evaluación (véase el párrafo 15). Estos eventos han resultado de gran utilidad pues ofrecen a los miembros del Comité la oportunidad de relacionarse directamente con los beneficiarios de los proyectos y otros interesados en los países asociados, además de participar en las etapas finales de las evaluaciones de nivel superior. En el pasado se efectuaron diversas visitas sobre el terreno.<sup>7</sup> Considerando la importancia y periodicidad de estos eventos, se intentará perfeccionar su diseño para que los miembros del Comité dispongan del mayor número de oportunidades posibles de relacionarse con la población rural pobre y sus comunidades, así como de evaluar los resultados de las actividades financiadas por el FIDA allí donde se llevan a cabo.

#### V. Prioridades de la OE para 2008

24. La OE tiene cuatro prioridades para 2008, las cuales tienen en cuenta la necesidad de cumplir las prescripciones de la política de evaluación y del mandato del Comité de Evaluación.
25. Al igual que en años anteriores, la OE tendrá **cuatro esferas prioritarias principales** en 2008. Se trata de las siguientes:

<sup>6</sup> En el caso de documentos conceptuales, mandatos, memorandos, informes de evaluación, etc.

<sup>7</sup> Desde el año 2000 se han realizado visitas sobre el terreno a los siguientes países: la República Árabe Siria, Indonesia, México y Malí.

- a) realización de determinadas evaluaciones a nivel institucional, de programas en los países y de evaluaciones de proyectos;
  - b) realización de la labor específica de evaluación requerida por la política de evaluación y el mandato del Comité de Evaluación;
  - c) proyección de la labor de evaluación y asociaciones para la evaluación, y
  - d) perfeccionamiento de la metodología de la evaluación.
26. La esfera prioritaria a) representa el núcleo principal del programa de trabajo de la OE, por lo que concierne tanto al número de actividades como a los recursos humanos y financieros necesarios. En el marco de esta prioridad la OE completará un cierto número de evaluaciones iniciadas en 2007, que comprenden en primer lugar la evaluación conjunta con el BAfD sobre desarrollo agrícola y rural en África y la evaluación de la capacidad del FIDA para promover innovaciones que puedan reproducirse con objeto de reducir la pobreza rural, además de la evaluación de los enfoques y operaciones del FIDA en Mesoamérica.
27. En abril de 2005 la Junta Ejecutiva aprobó la estrategia del FIDA para el desarrollo del sector privado y la asociación con él, así como la política del FIDA sobre los enfoques sectoriales en la agricultura y el desarrollo rural. En esa oportunidad, la Junta pidió a la OE que en 2008 efectuara una evaluación de cada iniciativa.<sup>8</sup> No obstante, a fin de dejar margen para una aplicación más prolongada de la estrategia de desarrollo del sector privado, la OE propone iniciar dicha evaluación en 2009 (en un primer momento, la Junta solicitó que la OE lo hiciera a finales de 2008). La evaluación de la política sobre los enfoques sectoriales se emprenderá en 2008, según lo previsto. El orden de sucesión propuesto para estas evaluaciones está en consonancia con lo acordado previamente por la Junta de que la OE limite el número de evaluaciones a nivel institucional en el curso de un año, dada la complejidad de estas evaluaciones y el nivel de dedicación requerido por la dirección para participar eficazmente en dichos procesos.
28. Como indicado *supra*, la OE, en coordinación con el Grupo de las Naciones Unidas sobre Evaluación y el GNUM, participa en las evaluaciones de la iniciativa piloto "Una ONU" y de la Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda. Con respecto a esta última evaluación, en 2008 la OE contribuirá a ella participando en la elaboración del marco correspondiente y en la evaluación de los resultados conseguidos. En cuanto a la evaluación de la iniciativa piloto "Una ONU", la OE ayudará a idear la metodología relativa a la evaluación independiente de esa iniciativa, que se efectuará en 2009-2010, y prestará asistencia en la preparación de las directrices para las autoevaluaciones de los países en 2008-2009.
29. La OE ultimaré las EPP para el Brasil, Etiopía, el Pakistán, el Sudán y Nigeria, que se iniciaron en 2007, y comenzará las EPP para otros tres países. Además, se ocupará de cinco o seis nuevas evaluaciones de proyectos distribuidos en todas las regiones. En realidad, el número exacto y el tipo de evaluaciones que se llevarán a cabo en 2008 estarán determinados por un examen de los progresos hechos efectivamente en la ejecución del programa de trabajo de 2007, que se realizará en septiembre de 2007, así como por otras consideraciones que puedan surgir en ese

---

<sup>8</sup> Véanse los documentos EB 2005/84/R.4/Rev.1 y EB 2005/84/R.5/Rev.1.

momento. La propuesta final relativa a las evaluaciones que deberían incluirse en el programa de trabajo de 2008 figurará en el documento sobre el programa de trabajo y presupuesto de la OE que se presentará al examen del Comité de Evaluación en octubre de 2007.

30. En el marco de la esfera prioritaria b), la OE preparará el sexto informe ARRI y lo presentará al Comité de Evaluación en octubre y a la Junta Ejecutiva en diciembre de 2008. La OE examinará y posteriormente comentará el informe PRISMA, el informe sobre los resultados de la cartera y el informe sobre la eficacia del desarrollo (que deberá elaborar la dirección), cada uno de los cuales serán examinados por el Comité de Evaluación y la Junta Ejecutiva. Además, el próximo año la OE preparará su programa de trabajo y presupuesto para 2009 y lo presentará al Comité de Evaluación y a la Junta Ejecutiva, para que lo examinen, con arreglo a las prácticas establecidas y en los plazos convenidos.
31. De conformidad con el mandato del Comité de Evaluación, en 2008 la OE organizará cuatro períodos de sesiones del Comité y todos los períodos extraordinarios que el Presidente del Comité estime necesarios. Asimismo, la OE organizará una visita del Comité a un país, en relación con una evaluación del programa. Al igual que en años anteriores, el Comité definirá su programa provisional para 2008 en su último período de sesiones en diciembre de 2007, en que se indicará asimismo el país seleccionado para la visita anual sobre el terreno.
32. Con respecto a la esfera prioritaria c), la OE seguirá haciendo todo lo posible para que los aspectos relativos a la comunicación y la difusión se incluyan en cada evaluación desde el inicio del proceso. Se mantendrá la práctica habitual de distribuir a los Directores Ejecutivos, entre otros, copias impresas de los informes de evaluación, así como de las *Reseñas e Ideas*, y de actualizar continuamente el Sistema de Conocimientos sobre Evaluación<sup>9</sup>. La OE seguirá celebrando talleres entre diversos interesados en los países asociados, con la finalidad de intercambiar opiniones y experiencias sobre los resultados y enseñanzas más importantes arrojados por las evaluaciones.
33. En lo que concierne a las asociaciones, la OE continuará participando activamente en los debates del Grupo de las Naciones Unidas sobre Evaluación y del Grupo de Cooperación en materia de Evaluación, así como en conferencias y talleres seleccionados de alcance internacional y regional, que traten sobre evaluación y temas conexos.
34. En cuanto a la esfera prioritaria d), la OE seguirá supervisando minuciosamente las operaciones para asegurar que sus metodologías de evaluación se apliquen sistemáticamente en todas las evaluaciones. A tal efecto, entre otras medidas, se pedirá a los jefes de las misiones de evaluación que acudan a la Sede del FIDA al inicio de cada evaluación para asistir a sesiones de información y emprender parte de la fase de redacción del informe. Análogamente, la participación de los jefes de misión y del evaluador principal de la OE designado en las misiones preparatorias se convertirá en una práctica permanente. Por último, la OE organizará un taller de capacitación para el personal y los consultores relativo al nuevo manual de evaluación. Éste se presentará también a la dirección y al Comité de Evaluación del FIDA en el curso del año. Los exámenes *inter pares* seguirán siendo un aspecto integrante del sistema de garantía de la calidad de la división.

---

<sup>9</sup> Al que puede accederse a través del sitio web del FIDA.

## **VI. Necesidades de recursos humanos y financieros**

35. El programa de trabajo y presupuesto de la OE para 2007 fue más ingente que en años anteriores por lo que se refiere tanto al número de evaluaciones planificadas como a los recursos requeridos. Ahora bien, conforme a lo acordado el año pasado, el programa de trabajo y presupuesto de la OE para 2008 será de proporciones menores, en cifras reales, al de 2007. Esto se ha logrado, en particular, reduciendo el número de evaluaciones a nivel institucional y de EPP previstas para 2008.
36. El año que viene la OE prevé mantener la misma dotación de personal de 2007. Es importante observar que en 2008 la OE seguirá necesitando los servicios del funcionario adicional del cuadro orgánico con contrato temporal, asignado en 2007 para ocuparse de la evaluación conjunta con el BAfD.
37. Según los cálculos, el presupuesto necesario para las prioridades y el programa de trabajo que se exponen en este documento supone una reducción del 8%, en cifras reales, en comparación con el presupuesto de la OE para 2007.
38. El presupuesto concreto para 2008 se presentará a la Junta Ejecutiva en diciembre de 2007. En el anexo III se presenta la propuesta preliminar de la OE para 2008, en la que se incluye el factor de inflación del 2% aplicado para las otras oficinas del FIDA.
39. Para finalizar, conforme a lo solicitado por el Comité de Auditoría en 2006, la OE explorará distintas opciones a fin de establecer una proporción indicativa adecuada de su presupuesto anual, y presentará los resultados de este análisis al Comité de Evaluación durante su 49º período de sesiones, previsto para octubre de 2007.

Realizaciones de la OE en relación con sus actividades y prioridades previstas para 2007

<i>Esfera prioritaria</i>	<i>Tipo de trabajo</i>	<i>Actividades de evaluación</i>	<i>Estado previsto de la ejecución</i>	<i>Situación actual</i>
<b>Prioridad a): Realización de determinadas evaluaciones a nivel institucional, de programas en los países y de proyectos</b>	<b>1. Evaluaciones a nivel institucional</b>	Política del FIDA en materia de financiación rural	Conclusión en marzo de 2007	Concluida
		Programa piloto relativo a la presencia sobre el terreno	Conclusión en julio de 2007	Concluida
		Estrategia regional para el Cercano Oriente y África del Norte	Conclusión en marzo de 2007	Concluida
		Capacidad del FIDA para promover innovaciones que puedan reproducirse con objeto de reducir la pobreza rural	Inicio en diciembre de 2007	Se iniciará en la fecha prevista
		Evaluación conjunta con el BAFD sobre desarrollo agrícola y rural en África	Inicio en enero de 2007	Conforme a lo previsto
		Enfoques y operaciones del FIDA en Mesoamérica	Inicio en noviembre de 2007	Se iniciará en la fecha prevista
		Declaración de París sobre la Eficacia de la Ayuda	Actividad no planificada inicialmente Inicio en junio de 2007	Se concluirá en 2009
		Iniciativa piloto "Una ONU"	Actividad no planificada inicialmente Inicio en septiembre de 2007.	Se concluirá en 2010
	<b>2. Evaluaciones de programas en los países</b>	Brasil	Conclusión en diciembre de 2007	Conforme a lo previsto
		Etiopía	Inicio en mayo de 2007	Conforme a lo previsto
		Marruecos	Conclusión en julio de 2007	Concluida
		Nigeria	Inicio en marzo de 2007	Conforme a lo previsto
		Pakistán	Inicio en enero de 2007	Conforme a lo previsto
		Sudán	Conclusión en diciembre de 2007	Se concluirá en 2008 debido a la demora en la contratación del evaluador principal de la OE
	<b>3. Evaluaciones de proyectos</b>	Burkina Faso: Proyecto de Desarrollo Rural de la ORD Oriental	Conclusión en octubre de 2007	Conforme a lo previsto
		Filipinas: Proyecto de Iniciativas Comunitarias en Mindanao Occidental	Conclusión en noviembre de 2007	Se concluirá en diciembre de 2007
	<b>3.2 Evaluaciones finales</b>	Albania: Programa de Desarrollo de las Zonas Montañosas	Conclusión en noviembre de 2007	Se concluirá en diciembre de 2007 debido a la partida imprevista del evaluador principal de la OE
		Belice: Proyecto de Desarrollo Agrícola y Ordenación de Recursos de Base Comunitaria	Conclusión en julio de 2007	Se concluirá en octubre de 2007
		Pakistán: Proyecto de Apoyo a la Zona de Dir	Conclusión en octubre de 2007	Se concluirá en diciembre de 2007
		Rumania: Proyecto de Desarrollo en Apuseni	Conclusión en enero de 2007	Concluida
<b>Prioridad b): Realización de la labor específica de evaluación requerida por la</b>	<b>4. Comité de Evaluación y Junta Ejecutiva</b>	Celebración de cuatro períodos de sesiones ordinarios del Comité y cualquier otro período de sesiones extraordinario, de conformidad con el mandato y el reglamento revisados del Comité de Evaluación Visita anual sobre el terreno a Malí	Cuatro períodos de sesiones ordinarios en 2007	Se organizaron dos períodos de sesiones y se emprendió una visita a Malí en marzo de 2007

<i>Esfera prioritaria</i>	<i>Tipo de trabajo</i>	<i>Actividades de evaluación</i>	<i>Estado previsto de la ejecución</i>	<i>Situación actual</i>
<b>política de evaluación y el mandato del Comité de Evaluación</b>		Examen de la ejecución del programa de trabajo y presupuesto para 2007 y preparación de programa de trabajo y presupuesto para 2008	Conclusión en diciembre de 2007	Se emprenderá en la fecha prevista
		Observaciones de la OE sobre el informe PRISMA	Conclusión en julio de 2007	Concluida
		Quinto informe ARRI	Conclusión en diciembre de 2007	Se concluirá en la fecha prevista y se presentará al Comité en octubre y a la Junta Ejecutiva en diciembre
		Observaciones de la OE acerca del informe sobre los resultados de la cartera y del informe sobre la eficacia en términos de desarrollo	Conclusión en diciembre de 2007	Se realizará en la fecha prevista
		Observaciones de la OE sobre determinadas políticas operacionales del FIDA (como la estrategia de innovación) elaboradas por la dirección del FIDA a fin de que las examine el Comité de Evaluación	Conclusión en julio de 2007	Concluida
<b>Prioridad c): Proyección de la labor de evaluación y asociaciones para la evaluación</b>	<b>5. Actividades de comunicación</b>	Informes, <i>Reseñas e Ideas</i> , sitio web de la OE, etc.	Enero-diciembre de 2007	Conforme a lo previsto
	<b>6. Asociaciones</b>	Grupo de Cooperación en materia de Evaluación, Agencia Suiza para el Desarrollo y la Cooperación y GNUD	Enero-diciembre de 2007	Conforme a lo previsto
	<b>7. Equipos de elaboración de proyectos y Comité de Estrategia Operacional y Orientación en materia de Políticas, según sea necesario</b>	Dos equipos de elaboración de proyectos por cada oficial de evaluación al año	Enero-diciembre de 2007	Conforme a lo previsto
<b>Prioridad d): Perfeccionamiento de la metodología de evaluación</b>	<b>8. Labor metodológica</b>	Garantía de la calidad de la metodología	Enero-diciembre de 2007	Conforme a lo previsto
		Manual de evaluación	Conclusión en abril de 2007	Se concluirá en diciembre de 2007
		Contribución de la OE para mejorar las actividades de autoevaluación del FIDA	Enero-diciembre de 2007	Conforme a lo previsto
		Gestión de consultores	Enero-diciembre de 2007	Conforme a lo previsto
		Exámenes <i>inter pares</i> de todas las evaluaciones de nivel superior y de determinadas evaluaciones de proyecto	Enero-diciembre de 2007	Conforme a lo previsto

**Dotación de personal de la OE para 2008**  
**(Los niveles de personal de plantilla y temporero que se proponen son idénticos los de 2007)**

	<i>Puestos de plantilla</i>	<i>Personal con contrato a plazo fijo<sup>a</sup></i>	<i>Total</i>
<b>Presupuesto administrativo</b>	16,5	3,5	20

<sup>a</sup> Se trata de funcionarios contratados por concurso con contratos de un año de duración, como máximo, renovables dependiendo de la disponibilidad de recursos.



**Propuesta de presupuesto de la OE para 2008**  
(en USD)

	<i>Presupuesto de 2007 ajustado (USD 1 = EUR 0,737)<sup>a</sup></i>	<i>Disminución en cifras reales</i>	<i>Incrementos obligatorios</i>		<i>Presupuesto para 2008</i>
			<i>Inflación del 2%<sup>a</sup></i>	<i>Gastos de personal con arreglo a la CAPI<sup>b</sup></i>	
Actividades de evaluación	2 990 565	-466 955	59 811	-	2 583 422
Gastos de personal	2 835 130	0	-	359 989	3 195 119
Total	5 825 696	-466 955	59 811	359 989	5 778 541
Disminución porcentual	-	-8,0%	-	-	-

<sup>a</sup> Al igual que para las restantes oficinas del FIDA.

<sup>b</sup> Según la comunicación de la División de Planificación Estratégica y Presupuesto, teniendo en cuenta los datos de la Comisión de Administración Pública Internacional (CAPI).